

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/L/610
30 mai 2005

(05-2203)

ALBANIE – MISE EN ŒUVRE DE CONCESSIONS SPÉCIFIQUES

*Décision du 26 mai 2005**

Le Conseil général,

Exerçant les fonctions de la Conférence ministérielle dans l'intervalle entre les réunions, conformément au paragraphe 2 de l'article IV de l'Accord sur l'OMC;

Eu égard aux paragraphes 1, 3 et 4 de l'article IX de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (l'"Accord sur l'OMC"), aux Directives concernant l'examen des demandes de dérogation, adoptées le 1^{er} novembre 1956 (IBDD, S5/25) et au Mémoire d'accord concernant les dérogations aux obligations découlant de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (le "Mémoire");

Rappelant que, en vertu des dispositions du paragraphe 5 du Protocole d'accession de l'Albanie à l'Accord sur l'OMC, les concessions et engagements inscrits dans la Liste CXLVI annexée au GATT de 1994 et se rapportant à l'Albanie seront mis en œuvre par étapes ainsi qu'il est spécifié dans la Partie I de ladite Liste;

Prenant note de la demande¹ de dérogation présentée par l'Albanie en vue de l'échelonnement de la mise en œuvre de certaines concessions et de certains engagements en ce qui concerne le groupe spécifique de produits énumérés dans l'annexe de ladite demande²;

Notant que cette demande de dérogation ne concerne qu'une prorogation des délais pour l'échelonnement de la mise en œuvre de certaines concessions et de certains engagements inscrits dans la Liste CXLVI et n'affecte pas les taux consolidés finals;

Notant que l'Albanie estime que les coûts et les avantages du processus de libéralisation et d'intégration dans les marchés mondiaux représentent pour le gouvernement albanais un défi qui exige un examen spécial et approfondi de la structure de l'économie de marché naissante, afin d'éviter toute incidence négative sur sa fragile stabilité macro-économique;

Notant que l'Albanie indique qu'elle a déjà réduit ses taux appliqués pour 303 lignes tarifaires, ainsi que le taux maximal des droits appliqués, les ramenant au-dessous des taux convenus dans son Protocole d'accession;

* Adoptée conformément aux procédures de prise de décisions au titre de l'article IX de l'Accord sur l'OMC approuvées par le Conseil général en novembre 1995 (WT/L/93).

¹ Documents G/C/W/504 et G/C/W/504/Add.1.

² Voir l'annexe du document G/C/W/504/Add.1.

Notant que l'Albanie indique que, au moment de son accession à l'OMC, elle appliquait à la majeure partie de ses lignes tarifaires un taux de droit équivalant à son taux consolidé maximal courant de 20 pour cent, mais que, maintenant, elle applique à la majeure partie de ses lignes tarifaires ses taux de droits consolidés minimaux de 2 pour cent et de zéro;

Décide, compte tenu de ces circonstances exceptionnelles, ce qui suit:

1. Sous réserve des modalités et conditions énoncées ci-après:
 - a) les engagements de rendre effectifs les taux consolidés intermédiaires figurant dans la Liste CXLVI pour les produits énumérés dans la partie A de l'annexe de la présente Décision font l'objet d'une dérogation dans le cas de l'Albanie jusqu'aux dates respectives indiquées dans la cinquième colonne du tableau de la partie A de l'annexe; et
 - b) les engagements de mettre en œuvre les taux consolidés finals de la Liste CXLVI pour les produits énumérés dans la partie B de l'annexe de la présente Décision font l'objet d'une dérogation dans le cas de l'Albanie jusqu'aux dates respectives indiquées dans la dernière colonne du tableau de la partie B de l'annexe.
 2. L'Albanie réduira son taux appliqué, y compris les autres droits et impositions, pour les produits énumérés dans l'annexe de la présente Décision conformément aux colonnes intitulées "Échelonnement des réductions de droits selon la dérogation" dans les tableaux de l'annexe. Les dates correspondent au 1^{er} janvier des années respectives indiquées.
 3. Les réductions tarifaires seront mises en œuvre aux dates indiquées dans les colonnes "interim" ou "implementation" de la Liste CXLVI (aucune autre réduction échelonnée n'est visée), à moins qu'il ne soit spécifié autrement dans ladite Liste ou dans l'annexe de la présente Décision.
 4. Conformément au paragraphe 3 du Mémoire, tout Membre qui considère qu'un avantage résultant pour lui du GATT de 1994 se trouve annulé ou compromis du fait:
 - a) de la non-observation par l'Albanie des modalités ou conditions de la présente dérogation, ou
 - b) de l'application d'une mesure compatible avec les modalités et conditions de la dérogation
- pourra se prévaloir des dispositions de l'article XXIII du GATT de 1994, telles qu'elles sont précisées et mises en application par le Mémoire d'accord.
5. La présente dérogation sera réexaminée par la Conférence ministérielle une année au plus tard après qu'elle aura été accordée, puis chaque année jusqu'à ce qu'elle prenne fin, conformément aux dispositions du paragraphe 4 de l'article IX de l'Accord sur l'OMC.
-

ANNEXE³
Partie A

SH	LISTE CXLVI		ÉCHELONNEMENT DES RÉDUCTIONS DE DROITS, SELON LA DÉROGATION			
	Taux intermédiaire	Taux consolidé final, Mise en œuvre	Taux intermédiaire			Taux consolidé final, Mise en œuvre
22051010-22060089	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
22082012-22089099	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
72131000-72179090	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
72191100-72209090	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
72210010-72223098	10 (2004)/ 5 (2005)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
72224010	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
72224030-72224099	10 (2004)/ 5 (2005)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
72230011-72230099	10(2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
72249001-72249099	5 (2004)	0 (2009)	10 (2004)	5 (2007)		0 (2009)
72251100-73042919	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73043191-73043910	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73043930-73043999	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73044190-73044910	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73044991-73045119	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73045191-73045939	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73045991-73045999	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73049090-73062000	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73063021-73063090	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73064091-73064099	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73065091-73065099	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73066031-73072100	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73072310-73079100	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73079311-73089099	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)

³ L'échelonnement sera mis en œuvre le 1^{er} janvier de chacune des années mentionnées dans le tableau.

SH	LISTE CXLVI		ÉCHELONNEMENT DES RÉDUCTIONS DE DROITS, SELON LA DÉROGATION			
	Taux intermédiaire	Taux consolidé final, Mise en œuvre	Taux intermédiaire			Taux consolidé final, Mise en œuvre
73121030-73121099	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73129090-73145000	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
73170010-73170090	10 (2004)	0 (2009)	15 (2004)	10 (2006)	5 (2007)	0 (2009)
94011090	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
94013010-94018000	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
94019030-94019080	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
94031010-94031099	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
94032091-94033099	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
94035000-94036090	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
94037090-94039090	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)
95010010-95059000	10 (2004)	0 (2007)	15 (2004)	10 (2005)		0 (2007)

Partie B

SH	LISTE CXLVI	ÉCHELONNEMENT DES RÉDUCTIONS DE DROITS, SELON LA DÉROGATION			
	Taux consolidé final, Mise en œuvre	Taux intermédiaire			Taux consolidé final, Mise en œuvre
22030001, 22030009, 22030010	0 (2005)	10 (2005)			0 (2007)
33030010-34011900	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
34013000	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
34031100-34070000	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
34060011-34060090	6,5 (2004)	10 (2004)			6,5 (2007)
39172110	5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	5 (2007)
39172199-39172210	5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	5 (2007)
39172299-39172310	5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	5 (2007)
39172399	5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	5 (2007)
39172912-39172919	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
39172999	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
39173190-39173299	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
39173390-39173919	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
39173999	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
39174090-39202021	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
39202029	6,5 (2004)	10 (2004)			6,5 (2007)
39202061-39269099	6,5 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	8 (2006)	6,5 (2007)
44091011-44092099	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
44130000-44190090	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
44211000-44219010	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
44201011-44209099	0 (2004)	10 (2004)			0 (2007)
48025610	0 (2004)	2 (2004)			0 (2007)
48141000-48150000	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
48171000-48202000	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
48204010-48209000	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)

SH	LISTE CXLVI	ÉCHELONNEMENT DES RÉDUCTIONS DE DROITS, SELON LA DÉROGATION			
	Taux consolidé final, Mise en œuvre	Taux intermédiaire			Taux consolidé final, Mise en œuvre
48211010-48219090	0 (2004)	10 (2004)			0 (2007)
48221000-48236090	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
48237010	0 (2004)	2 (2004)			0 (2007)
48237090	0 (2004)	15 (2004)		10 (2006)	0 (2007)
48239015-48239090	0 (2004)	15 (2004)	10 (2005)	5 (2006)	0 (2007)
49090010-49100000	0 (2004)	10 (2004)			0 (2007)
49111010-49119900	0 (2004)	10 (2004)			0 (2007)
85365011-85365080	0 (2004)	10 (2004)			0 (2005)
